



# Plata dla Ploania Antermëia Sant'Antone Abat

Ploan: **siur Paul Campeï**  
E-mail: **campei.paul@rolmail.net**

Calonia: **0474/520012**  
Siur Paul: **380 7345533**



Ann A

**25.12.2016 - GRAN FESTA  
DL NADÉ DE NOSC SIGNUR**

n. 5

## Encö ves él nasciü le Salvatur, Crist le Signur!

📖 **Is 52, 7–10 | Ebr 1, 1–6 | Jan 1, 1–18**

### Dal Vangele do San Jan:

Tl pröm êl la Parora, y la Parora ê pro Idî, y la Parora ê Idî. Tl pröm êra pro Idî. Döt é diventè tres la Parora, y zënza la Parora ne n'él diventè nia de ci che é diventè. Te ëra êl la vita, y la vita ê la löm dla jënt. Y la löm lomina tla scurité, y la scurité ne l'à nia tuta sö. <sup>9</sup>La dërta löm, che ilominëia vigni chestian, é gnüda tl monn. <sup>10</sup>Èl ê tl monn, y le monn é diventè tres ël, mo le monn ne l'à nia conesciü. <sup>11</sup>Al é gnü te süa proprieté, mo i sü ne l'à nia tut sö. <sup>12</sup>Mo a düc chi che l'à tut sö, ti àl dè la potesté de gnì fis de Dî, a düc chi che creï te so inom, <sup>13</sup>chi che nia dal sanch, nia dala orentè dla cern, nia dala orentè dl ël, mo da Idî é nasciüs. <sup>14</sup>Y la Parora é gnüda cern y à abité danter nos, y nos ùn odü süa gloria, la gloria dl Fi su dl Pere, plëgn de grazia y de verité.



## Zuspruch

AM SONNTAG

### Weihnachten

Man kann in dieser Welt, wie sie ist,  
nur dann weiterleben, wenn man  
zutiefst glaubt, dass sie nicht so bleibt,  
sondern werden wird, wie sie sein soll.

*Carl Friedrich von Weizsäcker*

📖 **Letöres dla OTAVA DE NADÉ - GRAN FESTA DE SANTA MARIA OMA DE DIO - Nanü, Dé mondial dla pêsc: Num 6, 22–27 | Gal 4, 4–7 | Lc 2, 16–21**

**Edema liturgica dai 25.12. ai 01.01.2017**

<b>2016</b>	<b>Ora</b>	<b>Mëssa</b>
<b>DOMENIA 25.12</b> <b>NADÈ – NATALE –</b> <b>CHRISTTAG</b>	<b>9.30</b> <b>10.00</b> <b>17.00</b>	<b>Corona</b> <b>Gran Mëssa solëna por la comunité</b> en onur de Geju Bambin s. Mëssa ad intenziun
<b>LÖNESC 26.12</b> <i>s. Stefo, pröm martir</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<b>Corona</b> <b>s. Mëssa</b> en onur de s. Stefo 2. de sopoltöra de Zelestina Frenner aniversar + + Jan y Angelina Clara aniversar + Sepl Dejaco, Rü de sura
<b>MERTESC 27.12</b> <i>s. Jan apostul y vangel.</i>		
<b>MERCUI 28.12</b> <i>Dé fantu(mituns inozënc)</i>	<b>7.30</b>	<b>s. Mëssa</b> en onur de s. Antone; ++ Tio Winkler y Pepi Agreiter;
<b>JÖBIA 29.12</b>		
<b>VENDRES 30.12</b> <i>Festa dla s. Familia</i>	<b>7.30</b>	<b>s. Mëssa</b> en onur dla s. Familia + siur Heinrich Videsott
<b>SABEDA 31.12</b> <i>s. Silvester, papa;</i> <i>2° patronn d'Antermëia</i>	<b>8.30</b> <b>9.00</b>	<b>Corona de rengraziamënt dl ann passè</b> <b>s. Mëssa</b> en onur de s. Silvester de rengraziamënt 3. de sopoltöra de + Zelestina Frenner + Giovanni Clara + Carlo Planatscher, Al Bagn + Agostin Dejaco, Mair <b>Funziun de rengraziamënt</b>
<b>DOMENIA 1.1.2017</b> <b>NANÜ</b> <i>festa dla Uma de Dî</i> <i>dé mondial dla pêsc</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b> <b>17.00</b>	<b>Corona por n bun Ann Nü 2017</b> <b>Gran Mëssa solëna</b> en onur de s. Maria y s. Ujöp por n bun ann Nü 2017 <b>benedisciun dl inzënc, dla crëda y dl ega.</b> <b>s. Mëssa</b> ++ Carlo y Milia Devall



## Informaziuns y terminns

I Ves aodi a düc der n bun Ann Nü 2017 cun sanité spirituala y corporala. Che Ostes aspiraziuns se ademplësces y che podëise fá n vare inant tl raport cun Idî. I oress ince dí n gran dilan por vigni scincunda o ater bëgn dl'ann passè. Dilan!

*siur Paul*

---

*Sorvisc ai Jogn 1:* L ufize a Picolin sará stlüt tratan i dis da Nadé, **dal lönesc 26 de dezëmber al vendrës 6 de jená**. I oadun a düc en bel Nadé y en bun Ann Nö 2017.

*Sorvisc ai Jogn 2:* La sabeda, ai 22.4.2017 y la domënia, ai 23.04.2017 vëgnel organisé tl Zënter dla Jonëza y dla Cultura SaJ.un a La Ila i **"Dis de preparaziun al maridé"**. Les prenotaziun vën tutes sö da atira t'ufize olache an ciafa ince dötes les atres informaziun. Endöt él 15 pér co po tó pert.

*Sorvisc ai Jogn 3 :* dai 11 de jené inant vëgnel pité te palestra a **Antermëia** vigni mercui, dales 15:00 ales 18:00 le proiet **"Laur davert por la jonëza"**. Chësc proiet é punsé por i jogn y les jones tl' eté dla scora mesana y alta. Tratan les ores de daurida, acompagnades, ciafa i jogn y les jones la poscibilité da s'incunté y passé so tëmp lëde adöm cun compagns. Implü ti vëgnel pité de vigni sort de ativites, olache ai pó se devertí. La partezipaziun é deban y al n'ó ester degöna prenotaziun.

---

### **Assoziaziun Turistica Al Plan – San Martin – Manifestaziuns**

Mertesc, ai 27.12 concert da Nadè dl grup jonil SOL dales 21.00 tl salf dles manifestaziuns da Lungiarü.

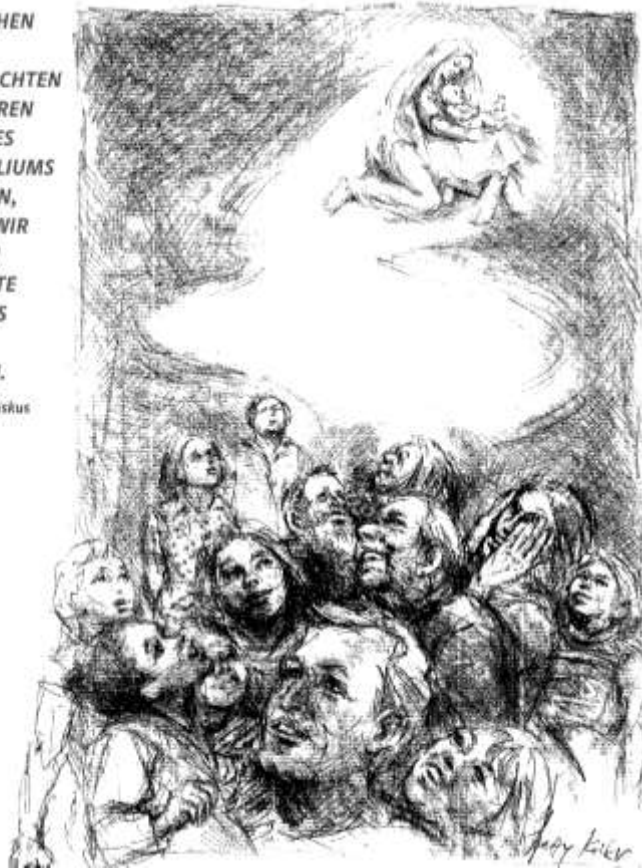
Jöbia, ai 29.12 festa de fin dl'ann a Antermëia dales 21.00 jönsom la pista dai schi cun skishow y aurela cörta.

Vëindres, 30.12 festa medievals de fin dl'ann al Museum Ladin Ciastel de Tor dales 21.00 inant cun musiga de Max Castlunger, dessëgnns cun saurun de Nadia Ischia y fiaccolada. L'entrada al museum é debann.

**Conzert dl Trio** Esther Videsott (saxofon), Angela Palfrader (vidora), Claudia Nössing (chitara) en dedemesaledema ai 28/12 dales 20.00 tla dlijia d'Al Plan.




La Uniun Sport Lungiarü tëgn n **curs da jí cun la liösa** por mituns dl'elementara y dla mesana. Por impresté liöses y info: Matteo 339 20 89 342 cina ai 12/01/17.

VERSUCHEN  
WIR,  
WEIHNACHTEN  
IM WAHREN  
GEIST DES  
EVANGELIUMS  
ZU LEBEN,  
INDEM WIR  
JESUS IN  
DIE MITTE  
UNSERES  
LEBENS  
STELLEN.  
Papst Franziskus



I saludun l'ann vedl. Suratol tö, Dî, chësc ann 2016, purifichëiele, tëgnel te tûa löm y lascesse odëi val cossa ince danü. I l'ascium ma ester l'ann 2016. Y le cambiamënt tl ann nü é ma n momënt dër cört, y l'ann nü vëgn dassú, i ne messun fá nët nia. Y i dessun punsé te chël momënt a ci che le teologh Gerhard Ebeling á dit: „*Der wahre Zeitmesser ist nicht die Uhr, der wahre Zeitmesser ist die Hoffnung*“.

<b>Mësses a Rina:</b>	Dom 8.30 Lön 8.30 Jöb 7.30 Sab 19.15 Dom 8.30
<b>Mësses a San Martin:</b>	Dom 10.00 Lön 9.30 Sab 18.30 Dom 9.30

	27.12 - 31.12	Nicol - Lisa
	26.12.2016	Damian – Tom - Natalie - Maria
	31.12.2016	Tobias – Lorenz – Laura - Emily
	01.01.2017	Elisa - Alissa – Miriam – Aron – Vanessa – Devis – Oscar - David
	26.12.2016	Guido Rives
	31.12.2016	Erwin Forer
	01.01.2017	Marialuise Turnaretscher      dassëra: Clara Petra
	<p>Les mius aodanzes por le compliagn ti fajunse a <b>Costalunga Davide (90). Döt le bun.</b></p>	

**Impressum:**  
**Comunicaziuns:**  
**Download:**

Ploania Antermëia - redaziun Carlo Piazza  
cina la jöbia sëra a carlo.piazza@bb44.it | 0474 520044  
www.unitepastorala.org | www.comun.sanmartindetor.bz.it